

interests of the Bank. The Board of Directors may waive, to such extent and upon such conditions as it may determine, the immunities and exemptions provided in articles 52, 54, 56, and 57 of this Agreement in cases where its action would in its opinion further the interests of the Bank. The President shall have the right and the duty to waive the immunity of any official in cases where, in his opinion, the immunity would impede the course of justice and can be waived without prejudice to the interests of the Bank.

### Chapter VIII

#### Amendments, Interpretation, Arbitration

##### Article 60. Amendments.

(1) Any proposal to introduce modifications to this Agreement, whether emanating from a member, a governor or the Board of Directors, shall be communicated to the Chairman of the Board of Governors, who shall bring the proposal before that Board. If the proposed amendment is approved by the Board, the Bank shall, by circular letter or telegram, ask the members whether they accept the proposed amendment. When two-thirds of the members, having three-quarters of the total voting power of the members, including two-thirds of the regional members having three-quarters of the total voting power of the regional members, have accepted the proposed amendment, the Bank shall certify the fact by formal communication addressed to the members.

(2) Notwithstanding paragraph 1 of this article, the voting majorities provided in article 3 (3) may be amended only by the voting majorities stated therein.

(3) Notwithstanding paragraph 1. of this article, acceptance by all the members is required for any amendment modifying:

- (i) The right secured by paragraph 2. of article 6 of this Agreement;
- (ii) The limitation on liability provided in paragraph 5. of that article; and
- (iii) The right to withdraw from the Bank provided in article 43 of this Agreement.

teresse. Bestyrelsen kan, i det omfang og under sådanne betingelser, som den måtte fastsætte, give afkald på de i denne overenskomsts artikel 52, 54, 56 og 57 anførte immuniteter og fritagelser i tilfælde, hvor et sådant skridt efter bestyrelsens skøn måtte fremme Bankens interesser. Præsidenten skal have ret og pligt til at ophæve en embedsmands immunitet i tilfælde, hvor immuniteten efter hans skøn ville hindre retfærdighedens gang og kan ophæves uden præjudice for Bankens interesser.

### Kapitel VIII

#### Ændringer, fortolkning, voldgift

##### Artikel 60. Ændringer

(1) Ethvert forslag til ændring i denne overenskomst skal, uanset om det hidrører fra et medlem, en repræsentant eller bestyrelsen, meddeles formanden for repræsentantskabet, som skal forelægge forslaget for repræsentantskabet. Såfremt den foreslåede ændring godkendes af repræsentantskabet, skal Banken ved rundskrivelse eller telegrafisk forespørge medlemmerne, hvorvidt de kan godkende den foreslåede ændring. Når to tredjedele af medlemmerne, der repræsenterer tre fjerdedele af medlemmernes samlede stemmetal, inklusive to tredjedele af de regionale medlemmer repræsenterende tre fjerdedele af de regionale medlemmers samlede stemmetal, har godkendt den foreslåede ændring, skal Banken bekræfte dette ved officiel meddelelse stilet til medlemmerne.

(2) Uanset stk. 1 i denne artikel kan de i artikel 3, stk. 3, anførte stemmeflertal kun ændres med de sammesteds anførte stemmeflertal.

(3) Uanset stk. 1 i denne artikel kræves samtlige medlemmers godkendelse af enhver ændring vedrørende:

- (i) den i denne overenskomsts artikel 6, stk. 2, sikrede rettighed;
- (ii) den begrænsning i hæftelsen, som følger af samme artikels stk. 5, og
- (iii) den i denne overenskomsts artikel 43 anførte ret til at udtræde af Banken.